

VESI- JA LÄMPÖJOHTOLIIKE TERVETULOA OSTOKSILLE!



KASTELUTARVIKKEET

VIESMANN

climate of innovation

MAALÄMPÖPUMPUT
AURINKOSÄHKÖ
AURINKOLÄMPÖ
PUUKATTILAT



Lämmitysjärjestelmän
uusiminen kannattaa!



JÄTEVESIJÄR-
JESTELMÄT

SUUNNITTELU

ASENNUS

THERMOLUX
VIEMÄRINAVAAJA
15 € PURKKI

PRO-PARI
PROFESSIONAL HEATING TECHNOLOGY

Siltatie 2, 95300 TERVOLA
Puh:045-230 4958
www.pro-pari.com

Kesätarjouksia!!

taimet

1€ alk.



tarjous:
Ruusubegonia

5 kpl
5€

Uusia tuotteita
tullut!

Palvelemme: ark. 10-17, la 9-13

Kukka- ja Hautauspalvelu K. Kreivi

Osuuspankin talo, puh. 438 100, fax 438 102

Erät tuotteita
lasa rahoin...

1€ 2€
5€

Poikkea
kauppaan!

- Likakaivojen tyhjennykset
- Roska-astioiden tyhjennys

Tervolan Jätehuolto Oy

Puh. 040 513 4725

YHTEISÖJEN KESÄTOIMINTAA

TERVOLAN 4H -YHDISTYS (www.tervola.4h.fi)

• 18.6. PIIRIN KILPAILUT: luontopolku-, metsätaito-, koira- ja hevostaituri-, mönkkäri-, tarktorintaitojokilpailut, Meri-Lappi / Tornio; ilmoittautumiset 7.6 mennessä.

• 1.7. AJOKORTTI TYÖELÄMÄÄN -koulutus (kunnan kesätyöntekijät)

TERVOLAN NUORISOSEURA (www.nuoriso-seura.net)

• ARTPAJA-toiminta torstaisin klo 18-20, 13-25-vuotiaille

• 10.-14.6. TEATTERITERMUSA-päiväleiri 13-25-vuotiaille

TERMUSA (www.termusa.fi)

• MUSIIKKILEIRI koulukeskuksessa 9.-15.6., opetusta bändisoittimissa (kitara, basso, koskettimet ja rummut) sekä laulussa. Ilmoittautumishetket nettisivuilla www.termusa.fi.

Lisää yhteisöjen kesätoimintaa lehdessä 20.6.

PAAKKOLAN KEVÄTSIEMENNYS TYÖRYHMÄ KIITTÄÄ!

Tapahtuman järjestelyihin
osallistuneita.

Erityiskiitos Jorma Kaasilalle
kyntöpellon käytöstä.



LVI- ja KONETYÖ KAASILA OY

- LVI-työt ja suunnitelmat
- Öljypoltintyöt
- Ilmastoinnin mittaus ja säätö

Puh. 040-548 1425, 95300 Tervola



Yrittäjän asialla

ASiantuntevaa
TILITOIMISTOPALVELUA

www.sketilineuvos.net

SKE Tilineuvos
Sari Eilittä

Keskustie 90
95300 Tervola

Puhelin +358 40 707 3583

Fax +358 16 437 003

Sähköposti: sari.eilitta@neuvos.com

Upeita ruusuja, begonioita, amppeleita ja muita kesäkukkia!

Perjantaina 7.6. Simon hautausmaalla 9-14
Maanantaina 10.6. Tervolan hautausmaalla 9-15
Tiistaina 11.6. Keminmaan hautausmaalla 9-12

Tervetuloa tekemään laatuhankeita monipuolisesta valikoimasta!

Vanhatalon
PUUTARHA

www.vanhatalonpuutarha.fi

PUUTARHAMYYMÄLÄ
Kemin Citymarketin edessä
Ma-la 8-18

VANHATALON PUUTARHA
Rovaniementie 2263, Länsikoski
Ma-pe 8-20, la-su 10-18

SARINA

OSUUSKAUPASSA omistetaan ja jaetaan hyödyt yhdessä.

Kesäherkut edullisesti Salesta!



Rainbow
**PORSAAN
ULKOFIILEPIHVIT**
360 g (11,08/kg)

3 99
ras.



Atria
SAUNAPALVI
350 g (9,11/kg)

3 19
pkt



Valio
OIVARIINIT
600 g (6,48/kg)

3 89
rasia



Atria Perhetilan
**BROILERIN
OHUTLEIKKEET**
480-600 g
(16,14-12,91/kg)

7 75
rasia



Atria suomalainen
PEKONI
140 g (14,21/kg)

1 99
pkt



Valio
ARKIJOGURTIT
1 kg

1 25
prk



Atria Atrilli
GRILLIMAKKARA
400 g (4,47/kg)

1 79
pkt



Rainbow
KERMAJUUSTO
1 kg

5 49
pkt

Olvi Trooppiset Hedelmät
tai Punaiset marjat
SIIDERI 0,45 l (5,55/l)
sis. pantin
Voimassa 3.10. alkaen

2 65
pll



Sale

Tervola Kurjentie 1
puh. 044 788 4967



Tilauspalvelu

S-Pankki



S-Etukortilla kuppi kuumaa
kahvia tai kaakaota
automaattista veloitusetta!

ma-pe 7-21, la 7-18, su 12-18

Sale - siellä missä sinäkin.

KIVALOJEN SEUTUOPISTO

Tervolan toimipiste tiedottaa

Osoite: Keskustie 81, 95300 Tervola
Puh. 040 357 2181. Toimisto avoinna arkisin 12.00–15.00.
Rehtori Seppo Suopajärvi puh. 0400 328 435
Kotisivut: www.kivalojenseutuopisto.fi
Email: kivalojenseutuopisto@tervola.fi

Avoimet yleisöluennot

6198283 Vihannekset haltuun ja nauttimaan kauniista luonnos-
timme. Teemu Syrjälä. Tervolan kunnanviraston valtuustosalimetsä.
 Ke 12.6. klo 17.30–20. Kuinka jokainen voi löytää takapihaltaan ää-
 rimmäisen ravitsevaa ruokaa. Villivihannesten vaikutukset kehomme
 hyvinvoinnin näkökulmasta. Kurssi on tarkoitettu kaikille kiinnostu-
 neille. Olipa kasvit ja yrtit tuttuja tahi ei. Varaudu metsätien sään
 mukaisella vaateuksella. Kokooneminen kunnanvirastolle valtuusto-
 saliin. **Kaikkille avoin maksuton yleisöluento.**

Tanssi

8304281 Pihazumba. Janika Nousiainen. Tervolan kunnanviraston ta-
 kapiha. Perjantaina 28.6. klo 18–19.30. Rytmin saloihin vievää, kuntoa
 - ja kehoa tehokkaasti muokkaava kuntotanssi, jossa yhdistyvät salsa,
 samba, cumbia ja merengue musiikki. Keinuvat ja sulavat liikkeet koh-
 distuvat koko vartaloon. Zumban mukaansatempaava rytmi saa tuntu-
 maan liikunnan hauskalta ja vaivattomalta. Tehokasta kunnon kohot-
 tusta ja hiki virtaa! Mukaan tarvitset kevyet joustavat vaatteet, sali/ae-
 robic kengät, juomapullon ja hikipyhkeen. Sateen sattuessa nuorisoi-
 tilassa. Ilmoittautumiset ennakoon 19.6. mennessä. Kurssimaksu 5 €.

Näyttämötaiteet

1102280 Kesäteatteria Tervolaan. Päivi Kolmonen. Tervolan nuoriso-
 seura, to ja pe klo 18–20.30. Kurssilla teemme erilaisia ilmaisu-
 harjoituksia ja näyttelijäntöön perusharjoituksia. Tutustumme käsikir-
 joitukseen, jonka pohjalta harjoittemme esityksen. **Kurssilla tilaa!**
 Kurssimaksu 45 €.

Työtön tervolalainen hyödynnä opiston toimistosta saatava 40 €:n arvoinen työttömän opintotietä.

SEURAKUNTA TIEDOTTAA

www.tervolanseurakunta.fi

JUMALANPALVELUKSET

Su 9.6. Sanajumalanpalvelus Vanhassa kirkossa klo 10, johtaa Ville Kettunen, kanttori Maria Holma. Kolehti ruokaturvan parantamiseen kehitysmaissa Kirkon Ulkomaanavun kautta. **Kirkkopyhäkoulu** saarnan aikana Ison kirkon sakastissa. **Kirkkokahvit** Ison kirkon sakastissa jumalanpalveluksen jälkeen.

Su 16.6. Messu Vanhassa kirkossa klo 10, johtaa Heikki Holma, kanttori Sari Vähäkangas. Kolehti Kirkon ulkosuomalaisyöhön. **Kirkkokahvit** messun jälkeen Ison kirkon sakastissa.

To 20.6. Viikkomesu Seurakuntakeskuksen kirkossa klo 13, johtaa Heikki Holma, kanttori Sari Vähäkangas.

VIKKOTOIMINTA

Ke 5.6. Sairaalahartaus klo 14.

To 6.6. Hartaus Kotikullerossa klo 10.40 ja Pihakullerossa klo 11.15.

Ma 10.6. Hautausmaan parkkipaikalla **kukkainmyyntiä** klo 9 alkaen.

Ke 12.6. Sairaalahartaus klo 14.

Ke 19.6. Sairaalahartaus klo 14.

PYHÄKOULUTYÖ

Kesällä kirkkopyhäkoulu pidetään Ison kirkon sakastissa. Kirkkopyhäkoulu on klo 10 alkavan jumalanpalveluksen yhteydessä. Lapset lähtevät pyhäkouluepetajan mukana Vanhasta kirkosta ennen saarnan alkua Ison kirkon sakastiin. Pyhäkoulu kestää jumalanpalveluksen loppuun asti. Pyhäkoulu on lapsen kokoinen, toiminnallinen raamattuhetki.

9.6. Tuhlaajapoika (Luuk. 15: 11–32), 23.6. Sakkeus (Luuk. 19: 1–10)
 7.7. Laupias samarialainen (Luuk. 10:30–37), 21.7. Joonan (Joonan kirja)

LÄHETYS

Lähetysten Kirppis (Keskustie 92) **auki 24.6.–8.7.** avoinna ma–pe klo 10–17, ma 8.7. klo 10–15. **Lisäksi la 13.7.** klo 10–15. Pöytien/tankojen varaukset Arja, p. 050 437 0011.

YHTEISVASTUUKERÄYS 2013:

Seuraavat yritykset ja yhteisöt ovat tukeneet yhteisvastuukeräystä rahalahjoituksin: Juuäärvi Mikko, Kampaamo Raija, Kauneus- ja jalkahoitola Marjut Rovannerä, Kiinteistötyöt Matti Kupari, Kuljetus ja Kone Sakari Frant, LVI- ja Kone-työ Kaasila Oy, Länsi-Pohjan Maa- ja metsätalousurakointi Oy, Maanrakennus Mäkipuura Ky, Parturi-kampaamo Mettänpeikko, t:mi Aarre Ylitähti, T:mi P. Juopperi, Taksiautoilija Esa Hedman, Taksiautoilija Mauno Ollikkala, Tervolan Appteekki, Tervolan Energiaosuuskunta, Tervolan Kotileipomo, Tervolan Kunta, Tervolan Luontolomat, Tervolan Saha ja Höyläämö Oy, Tervolan Vesi Oy, Tervolan vuokratilat Oy, Tilausliikenne Pekka Kähkönen Ky, Tili- ja toimistopalvelu Paula Karjalainen, Vaaran Aihkitalot Oy ja Veljekset Vaara Oy. **Seuraavat tahot ovat tukeneet yhteisvastuukeräystä muuten kuin rahalahjoituksin:** K- Market Tervola, Kukka- ja Hautauspalvelu K. Kreivi- Lampela, Maanrakennus Mäkipuura ky, Ollitervo Yhtymä Oy Tervolan Sähkö, Parturi-kampaamo Pirjo, Pohjois-Suomen huoltoryhmitti, Tervolan Appteekki, Tervolan Nuorisoseura, "Vastarannan mökkiläiset". **Sydämelliset kiitokset kaikille tavalla tai toisella keräykseen osallistuneille!** Tarkempia tietoja Yhteisvastuukeräyksen tuotosta osoitteessa <http://www.tervolanseurakunta.fi/>

TYÖNTEKIJÖIDEN VUOSILOMAT:

Kirkkoherra Heikki Holma 10.7.–6.8., sijaisena seurakuntapastori Kari Pöykkö, p. 050 437 0002
 kanttori Sari Vähäkangas 10.–16.7., 24.7.–13.8.
 diakoni Elina Volotinen 5.7.–4.8.
 lastenohjaaja-varhaisnuorisotyönohjaaja Leena Holma 1.7.–4.8.
 talouspäällikkö Reijo Kiviharju 3.6.–9.6., 15.7.–18.8.
 toimistosihiteeri Arja Heikkinen 6.–16.6., 24.6.–7.7., 15.–21.7. ja 19.–25.8.
 seurakuntamestari Kari Oinas 16.7.–18.08.
 emäntä Airi Hartikainen 9.7.–11.8.

Tervolan alueen paikallislehti 16. vsk

JOKIPOSTI

Päätoimittaja:
 Juhani Jaakkola, puh. 040 547 7747

Toimituskunta:
 Juhani Jaakkola, Tarja Leinonen, Hilikka Ollikkala

Sivunvalmistus ja painopaikka:
 Tormion Kirjapaino

Jakelu:
 Tervolan kunnan alueella joka talouteen – jakajana Itella Oyj

Aineisto:
 Tiedotustoimisto Viestintäneuvos Heikkiläntie 12, 94400 Kemnmaa mervi.hopia-jaakkola@pp.inet.fi

Palstamillimetri 0,70 euroa = 70snt
 Järjestöilmoitukset 45 snt/pmm

Seuraavaan lehteen tulevan aineiston on oltava toimituksessa (kts. aineisto) ilmestymispäivää edeltävän viikon keskiviikkona. Toimitus ei vastaa pyytämättä tai tilaamatta toimitetusta aineistosta.

Hienot puitteet kevätsiemennyksellä

Paakkolan Kevätsiemennys saatiin viedä läpi toukokuun viimeisenä lauantaina hellerajaa kolutelleessa lämpötilassa. Puissa kahisi jo isot lehdet ja tuomi oli aloittanut nopeasti ohitse menevän kukintansa.

Olisikohan lämmin sää ollut monille tervolalaisille liikaa, sillä yleisöä museon ympärillä oli ulkoilukielin nähden harmittavan vähän – tapahtumaisäntä **Matti Alatalon** arvion mukaan parisen sataa.

- Meillä oli todella hienot puitteet ja asiansa osaavat esiintyjät aina Sompion suurnoita **Louhistinaa**, hevoskyläjä **Esa Helaakoskea** ja vanhoista koneista innostuneita harrastajia myöten. Kaikki listaan merkityt ohjelmanumerot toteutivat, **Matti Alatalo** iloihti.

Hyvillä mielin sai lähteä Lapin selkosia kohti myös Louhistina, joka ehti kiireistään huolimatta viettää pitkän tovin tervolalaisten parissa.

- Loitsut menivät hyvin kaupaksi. Ihmiset olivat avoimin mie-

lin liikkeellä, päivän mittaan sukeutui mukavia kohtaamisia eivätkä miehetkään ujostelleet kysellessään sopivia sanoja niin kivun poistoon kuin lemmennostatukseen, Louhistina jutusteli.

Konevoimayhdistyksen miehillä tuli hiki pintaan vanhojen masiinoiden ääressä. Tunnelma oli korkealla, kun puolentusinaa konevanhusta sytytti museopihalla. Papatuksen mausteena oli pako-kaasupilvi, joka ei kuitenkaan kehtänyt haitannut.

- Vanhin täällä olevista koneista on liki 85-vuotias; sitä on aikoinaan käytetty muiden muassa pärehyölän pyöritykseen, konemiehet kertoivat ylpeinä.

Ylitorniolta Tervolaan kynthohevosen tuonut Esa Helaakoski on kokenut tapahtumissa kävijä. Monet suuretkin yleisötapahtumat ovat tuttuja.

- Teen kaikenlaista metsätöistä lähtien. Paakkolasta jää hyvä maku suuhun, Helaakoski kiteytti. *

(M)



Vanhat koneet ovat olleet Paakkolan kevätsiemennyksen vetonauloina alusta lähtien.

KIITOS

kaikille veteraanikeräyksen lahjoittaneille kuntalaisille!

Kerääjänä toimivat varusmiehet

Lapin Ilmatorjuntarykmentistä (20 keräijää) ja

heitä avustivat tervolalaiset autonkuljettajat ja oppaat.

Maanpuolustusnaiset järjestivät maistuvan

kahvitarjoilun. Yhdessä toteutimme hyvän keräyksen.

Lämmin kiitos teille kaikille!

Tervolan Sotaveteraanit ry.

Sotainvalidien Veljesliiton Tervolan osasto ry.

Keminmaan – Tervolan Rintamaveteraanit ry.

”LIRUN LARUN LORU”

LORUTTELUTILAISUUS TERVOLASSA

KOKO PERHEELLE

SU 9.6. KLO 13.00 TERVOLAHOVISSA.

OHJELMASSA LASTEN LORULEIKKEJÄ,

LASTEN MUSIIKKIESITYKSIÄ,

LORUJEN KERRONTAA SEKÄ

ROTTAKIVILEIKIN NÄYTÖKSIÄ

YM. MUKAVAA.

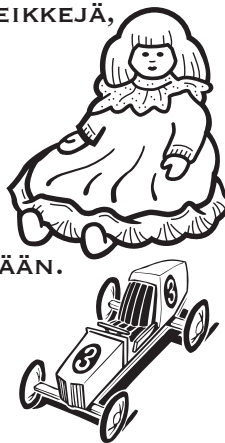
MIESRYHMÄ LAULAA.

ROTTAKIVIA OHJEINEEN MYYDÄÄN.

VAPAA PÄÄSY!

JÄRJESTÄJÄ: TERVOLAN

MAANPUOLUSTUSNAISET RY.



Kaisajoen Erä ry:n ULKOILUPÄIVÄ

Lauantaina 8.6. klo 12.00 Kämpällä.

Makkaranpaistoa ja hernekeittoa.

Maanomistajat ja seuran jäsenet: Tervetuloa!

KESÄTOIMINTAA 2013

TERVOLAN VAPAA-AIKATOIMI www.tervola.fi

RETKI RANUAN ELÄINPUISTON

30-v JUHLIIN 15.6.

- La 15.6. vapaa-aikatoimi järjestää koko perheen retken päiväta-
 pahtumaan sekä kyydin iltavilleihin.
- SITOVAT ILMOITTAUTUMISET JA MAKSUT kunnan keskukseseen
 ma 10.6. mennessä, p. 040 124 2411.

PÄIVÄTAPAHTUMA Jonne Jääkarhun synttäräkutsut mm. Satu

Sopanen ja Tuttiorkesteri, Ti-Ti Nalle -konsertti, kymmenittäin eri maskotteja! (Ks. koko ohjelma www.ranuazoo.com)

- Lähtö linja-autolla kunnantalon pihalta klo 9 ja paluukyyti läh-
 tee Ranualta klo 17.
- Lapset 12 €, aik. 15 € tai perhe 50 €, alle 4-v. ilmaiseksi. (sis.
 matkan, eläinpuiston pääsylipun ja kaikki päivän tapahtumat).
- Alle 11-v. vain täysi-ikäisen seurassa.

ILTAVILLIT esiintyjänä **Diandra Flores, Cheek** ja **Jonne Aaron**

- Lähtö linja-autolla klo 17.30 kunnan talon pihalta, paluukyyti
 lähtee Tervolaan klo 00.15.
- 30 € (sis. matkan sekä iltavillit -lipun).
- Vuonna 2000 ja sen jälkeen syntyneet retkelle vain täysi-ikäi-
 sen huoltajan seurassa.

TOIMINTAVIIKOT alakouluikäisille (7–12-v.)

KATUSÄHLYVIIKKO vk 23

- 3.–7.6. klo 12–14 tenniskentällä
- oman mailan voi tuoda mukana
- kovemman sateen sattuessa sisäsählyä koulukeskuksen liikun-
 tasalissa
- ei ilmoittautumista

PESISVIIKKO vk 24

- 10.–14.6. klo 12–14 Lapinniemen koulun kentällä
- jos sinulla on oma räpylä, ota mukaan
- ei ilmoittautumista

JALKAPALLOVIIKKO vk 25

- 17.–20.6. klo 12–14 tekonurmikentällä
- ei ilmoittautumista

ACTION-VIIKKO vk 26 (24.–28.6.)

Kaikki toiminnot ovat maksuttomia!

Ma 24.6. SKEITTAUSTA klo 12–14 skeittiparkissa kunnan talon

- pihalla, 7–19-vuotiaille
- opi uusia temppuja tai trimmaa vanhoja Timo Hamarin johdolla
- kaikki, aloittelijat ja jo pidemmällekin ehtineet mukaan, ei il-
 moittautumista, oma lauta

Ti 25.6. PAINTBALL klo 12–15, kokooneminen urheilukentän

- huoltokopeille, 14–19 -vuotiaille,
- päälle pitkähihainen pusero ja pitkälahkeiset housut, jotka kes-
 tää likaantua esim. haalari.
- ei ilmoittautumista, peliä sitä mukaa kun porukkaa paikalla

Pe 28.6. MELONTAA klo 11–14 Kätkjärven leirikeskuksen ran-

- nassa, 9–19-vuotiaille
- kuljetus lähtee klo 10.10 Varikon tiehaarasta itäpuolentietä ja
 klo 10.30 kunnan talon pihasta ajaen nelostietä Kätkjärvelle
- säänmukainen ulkoiluväestys, sandaalit/(neopreenikengät),
 uimapuku, pyyhe, vaihtovaatteet sekä eväät ja lämmintä juota-
 vaa mukaan
- ILMOITTAUTUMINEN kunnan keskukseseen to 20.6. mennessä.

NUORTEN KESÄTOIMINTAA!!!

RANTALENTISTURNAUS PE 9.8. klo 17.30 kirkonkylän uima-

- rannan kentällä
- v. 99 syntyneille ja sitä vanhemmille
- 3 hlön joukkueet (vähintään yksi tyttö per joukkue), palkinto-
 jakin on...
- ilmoittautumiset Sirkalle vapaa-aikatoimistoon (sirkka.kinnu-
 nen@tervola.fi tai facebookissa tai tekstari 040 590 2699) to 7.8.
 klo 15 mennessä, ilmoita joukkueissa pelaavien nimet.

Tervolan Ekoasema

avoinna

kesäkaudella

maanantaisin

klo 8–18.

Poikkeuksellisesti

jätettä otetaan

vastaan myös

lauantaina 15.6.

klo 8–15.

Lapinniemen päiväkodin lasten

KEVÄT-

NÄYTTELY

jatkuu 14.6. asti.

Työt esillä

päiväkodin

liikuntasalissa

klo 9–11.

Tule tutustumaan!

KESÄTOIMINTAA 2013

RANTAUIMAKOULUT ohjaajina Katja Kangas ja Tiia Nyberg

- Uimakoulu ovat viiden päivän mittaisia, kestoltaan tunnin kerrallaan.
- Osallistumismaksu 5 € sisältää opetuksen ja mahdollisen suoritusmerkin.
- Jokaiseen ryhmään otetaan enintään 10 lasta. Alaikäraja 5 vuotta.
- ILMOITTAUTUMINEN ENNAKKOON kunnan keskukseen ke 26.6. mennessä, p. 040 124 2411

vk 27 (1.–5.7.)

12.00–13.00	Ossauss	alkeet
13.30–14.30	Mattinen	alkeet ja jatko
15.30–16.30	Kirkonkylä	alkeet I
16.30–17.30	Kirkonkylä	aikuiset

(tekniikka, vesijuoksu, vesijumppa)

vk 28 (8.–12.7.)

12.00–13.00	Ossauss	jatko
14.00–15.00	Kirkonkylä	alkeet II
15.00–16.00	Kirkonkylä	jatkokryhmiä

NUORTEN KESÄTOIMINTAA!!!

- Jalkapalloa, pesistä, rantalentistä ja katukorista vuoroviikoin
- Välineistä huolehtivaa nuorta vielä etsitään!!! Mikäli haluaisit vastuunoreksi ota yhteyttä vapaa-aikatoimeen (sirkka.kinnunen@tervola.fi / 040 590 2699)
- v. 99 syntyneille ja sitä vanhemmille
- Torstaisin klo 18–20 alkaen 6.6.
- Leppoisaa palloilua porukalla, kaikkien taidot riittävät näihin lajeihin!!!
- 6.6. Pesistä koulun kentällä
- 13.6. Rantalentistä kk:n uimarannalla
- 20.6. Jalkapalloa tekonurmella
- 27.6. Katukorista koulun sisäpihalla
- 4.7. Pesistä
- 11.7. Rantalentistä, Riina Laine
- 18.7. Jalkapalloa
- 25.7. Katukorista
- 1.8. Pesistä
- 8.8. Rantalentistä

MUISTA MYÖS NÄMÄ

TENNIS

Kirkonkylän keskusentän läheisyydestä löytyy kolme tenniskenttää, joille pääsee pelaamaan ilman varauksia. Tenniskentät ja huoltokoppi ovat osan aikaa kesällä remontissa ja silloin pois käytöstä.

RANTALENTIS: Rantalentistä voi pelata Kirkonkylän ja Mattisen uimarantojen yhteydessä olevilla rantalentis-kentillä.

KUNTOSALI

Avoinna ma–to klo 15–20 ja pe 14–19.
Liput 2.60 €/kerta, 28 €/kk tai sarjaliput
10 krt 25 €, 20 krt 45 €, 30 krt 65 €.
Kuntosali suljettu 15.–28.7.

KIRJASTO: Avoinna kesällä ma–to 12–19 ja pe 12–17.

SKEITTIPARKKI

Kunnanviraston vieressä vapaasti käytettävissä koko kesän!

PIHAZUMBA

pe 28.6. klo 18–19.30 kunnanviraston takapihalla (varapaikka Nuorisotila) 5 €, ilmoittautuminen seutuopistoon www.kivalojen-seutuopisto.fi tai p. 040 357 2181.

Lisää kesätoimintaa lehdessä 20.6.

KESÄLLÄ UIMAKOULUA MYÖS AIKUISILLE

Vapaa-aikatoimi järjestää lasten uimakoulujen ohessa mahdollisuuden myös aikuisille uimakouluun. Aikuisien uimakouluryhmä kokoontuu 1.-5.7., maanantaista perjantaihin, kirkonkylän uimarannalla klo 16.30–17.30. Aikuisien uimakoulussa voi uimaopettajien johdolla opetella uinnin tekniikoita, kokeilla tai harjoitella vesijuoksuja tai vesijumppaa, osallistujien kiinnostusten mukaan. Oman vesijuoksuvoimien voi ottaa mukaan tai sitten kokeilla lajia vapaa-aikatoimen voimilla. Kesällä luonnonvesi on oivallinen kuntoilupaikka myös aikuiselle! Ilmoittautumiset uimaryhmään voi tehdä soittamalla 26.6. mennessä kunnan keskukseen p. 040 124 2411. Osallistumismaksu on 5 € ja se maksetaan ohjaajalle.



KAISAJOEN RAKENNUS-PAIKAT HAETTAVANA

Tervolan kunta julistaa haettavaksi Kaisajoen asemakaava-alueella korttelissa 353 olevat kolme omakotitalojen rakennuspaikkaa. Rakennuspaikat sijaitsevat Kemijoen välittömässä läheisyydessä.

Tarkemmat tiedot löytyvät kunnan kotisivulta (www.tervola.fi) tai tekniseltä osastolta.

Hakemukset tulee toimittaa 20.6.2013 klo 15.00 mennessä os. Tervolan kunta, tekninen osasto, Keskustie 81, 95300 TERVOLA.

Tervolassa 6.6.2013

TEKNINEN OSASTO



Tervolan kunta julistaa haettavaksi
14.6.2013 klo 14.00 mennessä

1. MÄÄRÄAIKAISEN LASTENHOITAJATOIMEN

ajalla 1.8.2013–31.7.2014.

Määräaikainen lastenhoitaja toimii Lapinniemen päiväkodilla perhepäivähoitona tapahtuvassa vuoropäivähoidossa.

2. LASTENHOITAJAN OSA-AIKAISEN TOIMEN

Lapinniemen päiväkodilla määräajaksi

1.8.2013 alkaen enintään 30.9.2019 asti, mikäli vakituinen työntekijä ei palaa kokopäivätyöhön.

Lastenhoitajilta edellytetään sosiaalihuollon ammatillisen henkilöstön kelpoisuusvaatimuksista annetun lain (272/2005) 8 § mukaista kelpoisuutta. Edellytämme työkokemusta lastenhoitotyöstä. Määräaikaisen lastenhoitajan työ on ilta- ja viikonloppupainotteista. Työhön kuuluu lisäksi päiväkodin lapsiryhmässä toimiminen.

Palkkaus määräytyy KVTES:n mukaan. Valitun on ennen toimen vastaanottamista toimitettava hyväksyttävä lääkärintodistus terveydentilastaan, sekä esitettävä nähtäväksi lain 504/2002 mukainen rikosrekisteriote 30 päivän kuluessa valintapäätöksen tiedoksisaannista. Toimen täytössä noudatetaan 4 kuukauden koeaikaa.

Hakemuksessa tulee ilmoittaa haettava toimi/toimet.

Hakemukset, joihin tulee liittää ansioluettelo ja jäljennökset opinto- ja työtodistuksista, osoitetaan Tervolan sosiaali- ja terveyslautakunnalle osoitteeseen: Tervolan kunta, sosiaaliosasto Katariina Mäkelä, Keskustie 81, 95300 Tervola. Kirjekuoreen merkintä LASTENHOITAJAN TOIMI. Hakemuksia ei palauteta.

Lisätietoja antaa päiväkodinjohtaja Raija Vartio, puh. 040 518 4791, sähköposti: rajja.vartio@tervola.fi

Tervolassa 28.5.2013

Sosiaali- ja terveyslautakunta



Tervolan kunta julistaa haettavaksi
14.6.2013 klo 14.00 mennessä

1. PERHEPÄIVÄHOITAJAN TOIMEN

1.8.2013 alkaen hoitajan kotona tapahtuvassa perhepäivähoidossa

2. OSA-AIKAISEN PERHEPÄIVÄHOITAJAN TOIMEN

ajalla 5.8.2013–30.6.2014. Osa-aikainen perhepäivähoitaja toimii Louen ryhmäperhepäiväkodilla.

Koulutusvaatimuksena on perhepäivähoitajan ammattitutkinto tai muu päivähoitajan ammatillinen tutkinto. Palkkaus määräytyy KVTES:n mukaan.

Valitun on ennen toimen vastaanottamista toimitettava hyväksyttävä lääkärintodistus terveydentilastaan, sekä esitettävä nähtäväksi lain 504/2002 mukainen rikosrekisteriote 30 päivän kuluessa valintapäätöksen tiedoksisaannista. Toimen täytössä noudatetaan 4 kuukauden koeaikaa.

Hakemuksessa tulee ilmoittaa haettava toimi/toimet.

Hakemukset, joihin tulee liittää ansioluettelo ja jäljennökset opinto- ja työtodistuksista, osoitetaan Tervolan sosiaali- ja terveyslautakunnalle osoitteeseen: Tervolan kunta, sosiaaliosasto Katariina Mäkelä, Keskustie 81, 95300 Tervola. Kirjekuoreen merkintä PERHEPÄIVÄHOITAJAN TOIMI. Hakemuksia ei palauteta.

Lisätietoja antaa päiväkodinjohtaja Raija Vartio, puh. 040 518 4791, sähköposti: rajja.vartio@tervola.fi

Tervolassa 28.5.2013

Sosiaali- ja terveyslautakunta



ILMOITUS POIKKEAMISHAKEMUKSEN VIREILLETULOSTA

Hakija: Putaansuu Pekka, Porvoonkatu 18 B 23, 00510 HELSINKI
Toimenpide: Metsäkämpän (n. 20 k-m²) ja saunan (n. 10 k-m²) rakentaminen alueelle, jolle ei ole osayleiskaavassa osoitettu rakennusoikeutta (M-alue).

Rakennuspaikka: Kiinteistötunnus 845-401-15-65; Bertala. Osoite: Karkiantie 68, 95300 TERVOLA

Hakemusasiakirjojen nähtävilläpito: Tervolan kunnanvirasto/ tekninen osasto/ Rakennustarkastajan toimisto Keskustie 81, Tervola, virka-aikana

Muistutukset ja mielipiteet: Maankäyttö- ja rakennuslain 133 §:n ja -asetuksen 65 §:n mukaisesti **osallisille ja naapurille** varataan yllä mainitun toimenpiteen johdosta tilaisuus huomautuksen tekemiseen seitsemän (7) päivän kuluessa.

Huomautukset on toimitettava kirjallisena tekniselle osastolle viimeistään 13.6.2013 klo 15.00 osoitteeseen Tornion, Keminmaan ja Tervolan ympäristöpalvelut, Tervolan rakennusvalvonta, Keskustie 81, 95300 TERVOLA.

Lisätiedot: Rakennustarkastaja Virpi Mäki-Iso puh. 0400 546 246, virpi.maki-iso@tervola.fi

Tervolassa 6.6.2013

TORNION, KEMINMAAN JA TERVOLAN YMPÄRISTÖPALVELUT/
RAKENNUSVALVONTA/ TERVOLA



KUNNANVALTUUSTON KOKOUS

pidetään kunnanvirastolla kunnanvaltuuston kokouksissa
torstaina 13. päivänä kesäkuuta 2013 alkaen klo 18.00.

Kokouksen asialuettelo pidetään nähtävänä kunnan ilmoitustaululla 6.6. alkaen ja kokouksesta laadittava pöytäkirja pidetään yleisesti nähtävänä hallintojohtajan virkahuoneessa 19.6.2013 klo 12.00–15.00.

Tervolassa 6. päivänä kesäkuuta 2013

MARKKU ALATALO, kunnanvaltuuston puheenjohtaja



MYYDÄN KIINTEISTÖ PURETTAVAKSI

Tervolan kunta myy tarjousten perusteella purettavaksi ja poissirrettäväksi ns. Väisäsen kiinteistön, joka sijaitsee virastotalon vieressä os. Keskustie 81.

Rakennus on rakennettu v. 1948 ja laajennettu v. 1969. Purettavan rakennuksen kerrosala on noin 249 m² ja hirsisen osan kerrosala on noin 229 m².

Tarjous pyydetään kokonaishintatarjouksena (alv 0%), jonka tulee sisältää kaikki kustannukset kohteen purkamisesta ja poissirittämisestä. Tarjouksesta tulee ilmetä myös alustava aikataulu purkutyölle.

Kiinteistö on ns. jatkuvassa myynnissä, kunnes myyntipäätös on tehty.

Tarjoukset tulee toimittaa osoitteeseen: Tervolan kunta, Kunnanhallitus, Keskustie 81, 95300 TERVOLA. Kirjekuoreen merkintä "TARJOUS/VÄISÄNEN"

Kunta pidättää oikeuden hylätä kaikki tehdyt tarjoukset. Lisätietoja antaa kunnanjohtaja Mika Simoska puh. 040 506 2928.

Tervolassa 20.5.2013

TERVOLAN KUNNANHALLITUS



**Tervola on reilun 3300 asukkaan kunta
Lapin läänin eteläosassa, Kemin ja
Rovaniemen välissä,
kuuluen Kemi-Tornion seutukuntaan.**

**Tervolan kunta julistaa haettavaksi
12.6.2013 klo 15.00 mennessä**

SOSIAALITYÖNTEKIJÄN VIRAN

Sosiaalitoimen henkilökuntaan haetaan sosiaalijohtajan, perhetyöntekijän ja sosiaalityöntekijä-koulukuraattorin lisäksi yksilöpainotteiseen sosiaalityöhön sosiaalityöntekijää. Hänen tehtäviin tulee kuulumaan toimeentulotukiasioiden lisäksi mm. vammaishuolto, kuntouttava työtoiminta, päihdehuolto ja lastensuojelu.

Sosiaalityöntekijältä edellytetään sosiaalihuollon ammatillisen henkilöstön kelpoisuusvaatimuksista annetun lain (272/2005) 3 § mukaista kelpoisuutta. Lisäksi arvostamme käytännön kokemusta sosiaalityöstä. Ajokortti ja oman auton käyttömahdollisuus on välttämätöntä. Sosiaalityö edellyttää mm. avoimuutta uusille asioille, laajaa tietämystä, pitkäjänteisyyttä, rohkeutta, vuorovaikutustaitoja ja paineensietokykyä. Palkkaus määräytyy KVTES:n mukaan ja kunnassa käytössä olevan tehtävien vaatimuksen perusteella. Valituksi tulleen on ennen viran vastaanottamista esitettävä hyväksyttävä lääkärintodistus terveydentilastaan. Viran täytössä noudatetaan 6 kuukauden koeaikaa.

Hakemukset, joihin tulee liittää ansioluettelo ja jäljennökset opinto- ja työtodistuksista, osoitetaan Tervolan sosiaali- ja terveyslautakunnalle osoitteeseen Tervolan kunta, sosiaalityötoimisto hallintosihteeri Katariina Mäkelä Keskustie 81, 95300 TERVOLA. Kirjekuoreen tulee laittaa merkintä SOSIAALITYÖNTEKIJÄN VIRKA. Hakemuksia ei palauteta.

Lisätietoja antaa sosiaalijohtaja Helena Hartikainen, puh. 040 591 1164 tai keskus 040 124 2411. Sähköposti: helena.hartikainen@tervola.fi Kunnan kotisivu: www.tervola.fi

Tervolassa 16.05.2013

Sosiaali- ja terveyslautakunta



YMPÄRISTÖKATSELMUS

Tornion, Keminmaan ja Tervolan ympäristölautakunta suorittaa viikolla 24 Tervolan kunnan alueella Tervolan kunnan rakennusjärjestyksen kohdan 3.3 mukaisen ympäristökatselmuksen. Katselmuksen tarkoituksena on maankäyttö- ja rakennuslain 166–170 §:ien mukaisesti valvoa että rakennukset ympäristöineen ja muut alueet ovat sellaisessa kunnossa, että ne eivät aiheuta epäsiisteyttä ja rumena ympäristöä.

Erityisesti huomiota kiinnitetään tarpeettomaan varastointiin, korjauskelvottomiin rakennuksiin, autonromuihin ja hoitamattomiin tontteihin.

Katselmuksessa havaittujen epäkohtien korjaamiseksi annetaan erikseen kehoitus kunnossapitovelvollisille.

PUUTAVARAMYYNTI MA-PE klo 8-16 LA 8.6. klo 8-14

Puutavaraa ja kiinnitystarvikkeita rakentamiseen ja sisustamiseen

Terassikaiteet alk. 45e/m
Terassilauta pk vihreä 1,15e/m

JIDEART

www.jideart.com
0400 694265
Tuunivaarantie 3A Kaisajoki
(Tervolan ekoaseman vieressä)

TARJOUSPYINTÖ

Maaseudulta Käsin -messut pyytää tarjouksia seuraavista ostettavista palveluista:

- lipunmyynti • lipuntarkastus
- puhtaanapito • yövartiointi
- liikenteenohjaus

Tarjoukset jätettävä
17.6.2013 mennessä:
Maaseudulta Käsin -messut,
Keskustie 81, 95300 Tervola.

Tiedustelut ja varaukset:
Puh. 0400-959 322
messut@tervola.fi



Korjaus asiointikuljetustietoihin

Viime lehdessä olleeseen ilmoitukseen kunnan lennätin sylkäisi väärän päivämäärän. Kutsutaksi ei aja Koivu (kunnanraja)-Peura-Loue-Tervola-Koivu -reitillä torstaisin, vaan perjantaisin. Homman hoitaa Ollikkalan Mauno, puh. 0400 299 678.

VUOKRAAMME PERÄVAUNUJA



- * Henkilöauton perävaunu 150 x 350 750 kg
 - * Eurowagon 430 x 180 koppi 1500 kg
 - * Eduard autotraileri 2700 kg
- Hinnat alkaen 25 € / vrk**
- * Meiltä voit vuokrata myös maantiivistyslätjän

seo.

**HUOLTOASEMA
ESKO PIETILÄ KY**

Tervola, puh. 435 018, 0400 691663

Anna peltimiehen hoitaa!

Kunnallinen pellitys turvaa talosi kunnon.

Meiltä:

- Kattoturvatuotteet
- Listoitukset
- Ikkuna- ja piipunpellit



JOKIVARREN PELTI

Soita Timolle 050 439 5328

Reilut kesätarjoukset

Basic

XL pöytätuuletin 12"

• BXL – FN 12

24⁹⁰ €



54⁹⁰ €

**Coolman
Kylmälaukku**

GT-24 A

• AC 230V sekä DC 12V

169 €

wilfa

Pienoisliesi EMK-218

- 2 kpl keittolevyjä
- uuni 22 ltr



TERVOLAN SÄHKÖ

Keskustie TERVOLA p./fax 436 102

TERVOLAN PUUTAVARA

"Parasta Pohjoisen Puuta"

Vaaran sahan vieressä

PALVELEVA PUUTAVARAKAUPPA

Aukioloajat: Ma 9–17.30, ke 9–17.30,
pe 9–17.30, la 9–12.00

Muina aikoina sopimuksen mukaan,
puh. 0400 359 888.

www.tervolanpuutavara.com Aihkitie 6 TERVOLA

Seuraava **JOKIPOSTI** torstaina
20.6.

Aineiston toimitus keskiviikkona 12.6.2013 mennessä.

Paakkola-Ylipaakkolan osayleiskaavamuutos – tilannekatsaus toukokuussa 2013

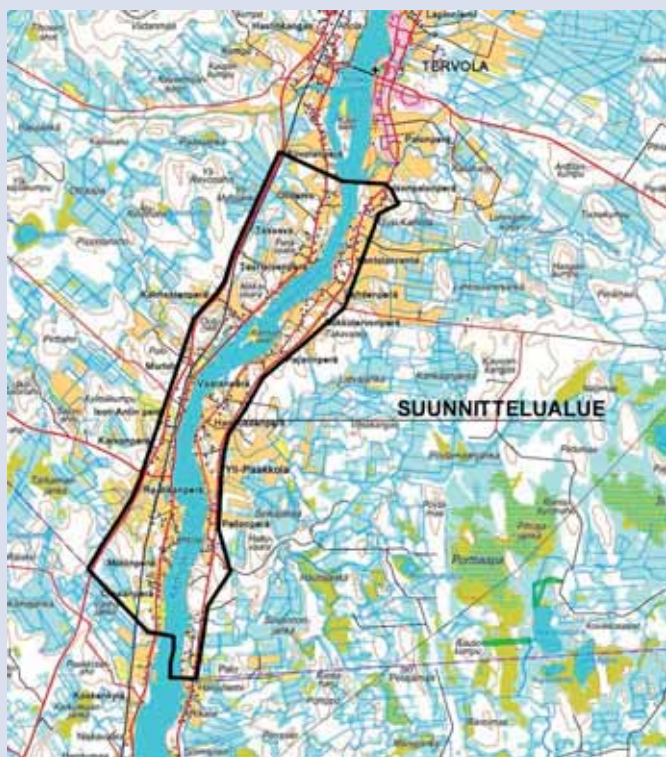
Suunnittelutehtävä ja -alue

Kemijokivarren osayleiskaava Paakkola-Ylipaakkola-osa-alueen tarkistaminen on pantu vireille. Tehtävän suorittaa Sito Oy, jonka työtä valvoo ja ohjaa kunnan viranomaisista ja luottamushenkilöistä koottu projektiryhmä.

Osayleiskaavamuutos tarkistetaan seuraavalla tavalla:

Paakkola-Ylipaakkolan alueelle rajataan ja laaditaan kyläyleiskaava, jossa rakentaminen tapahtuu kunnan myöntämällä rakennusluvulla. Kyläyleiskaavojen ulkopuolisilla alueilla jää nykyinen osayleiskaava voimaan sellaisenaan. Kyläyleiskaavat rajataan alueille, joissa on rakennuspainetta ja tarvetta lisätä rakennuspaikkoja.

Kaavamuutosalue sijaitsee Tervolan kunnan eteläosassa Kemijokivarressa Paakkolan-Ylipaakkolan alueella (kartta). Osayleiskaavamuutosalueen pinta-ala on noin 24,2 km².



Kuva 1. Paakkola-Ylipaakkola osayleiskaavamuutosalueen sijainti ja rajaus. (C) Maanmittauslaitos.

- Ilmoitus -

Suunnittelun tavoitteet

Paakkola-Ylipaakkola osayleiskaavamuutoksen alueella on tapahtunut voimakas murros voimalaitosrakentamisen ja maatalouden nopean muutoksen seurauksena. Voimassa olevan Kemijokivarren osayleiskaavan kantatilamitoituksen perustuva yleiskaava ei anna riittäviä kehittämismahdollisuuksia – tarve ja nykyisen osayleiskaavan mukainen rakennusoikeus eivät kohtaa.

Kunnan tavoitteena on osayleiskaavamuutoksen avulla muodostaa ja palauttaa nauhamainen, perinteinen jokivarsikyläalue. Käytännössä se tarkoittaa, että pitää tiivistää ja luoda mahdollisuuksia täydennysrakentamiselle, joka tukee ja täydentää jo olemassa olevaa asutusta ja kylärakennetta. Ts. mahdollistetaan rakentaminen sinne, minne se luontaisesti sopii ja minne on myös aitoa kysyntää.

Kyläyleiskaava-alueiden määrittely

Kaavan päivittämisen aikana määritetään luonnosvaiheessa kyläalue-rajaukset Paakkolan-Ylipaakkolan alueella, jotka kunnanhallitus hyväksyy luonnosvaiheen kuulemisen jälkeen. Kyläyleiskaava-alueiden ulkopuolisilla alueilla jää nykyinen osayleiskaava voimaan sellaisenaan. Kyläyleiskaava-alueilla taataan nykyiset rakennuspaikat ja lisäksi osoitetaan uusia rakentamiseen soveltuvia alueita, joissa on huomioitu maankäyttö- ja rakennuslain sisältövaatimukset rakennuspaikkojen soveltuvuuden osalta.

Kantatilaselvitys

Paakkola-Ylipaakkolan osayleiskaavamuutoksen keskeisin toimenpide on ranta-alueita (rantavyöhyke) koskevan kantatilaselvityksen perusteellinen analysointi. Lisäksi analysoidaan kaavan vahvistamisen jälkeen tapahtunut rakentamisen määrä ja laatu (rakennusluvut, poikkeusluvut).

Syksyn 2012 ja kevään 2013 aikana tehdyssä kantatilaselvityksen analysoinnin ja kunnan sekä Lapin ELY-keskuksen kanssa käydyin vuorovaikutuksen pohjalta todettiin, että mahdollisuuksia lisätä rantavyöhykkeelle sijoitettavia rakennuspaikkoja voidaan tutkia kyläyleiskaavalla. Se edellyttää maankäyttö- ja rakennuslain (MRL) sekä valtakunnallisten alueidenkäyttötavoitteiden (VAT) sisältövaatimusten täyttymisen. Käytännössä se tarkoittaa, että esim. etäisyydet kouluista, kaupoista, työpaikoista ja palveluista sekä joukkoliikenteen kehittämismahdollisuudet vaikuttavat uusien rakennuspaikkojen lukumäärään merkittävästi. Lisäksi maanomistajia tulee kohdella tasapuolisesti, mikä edellyttää rantavyöhykkeelle tehtävää kantatilaselvitystä, jonka pohjalta määritetään montako uutta rakennuspaikkaa voidaan käyttää tilalle osoittaa.

Rantavyöhykkeen ulkopuolella ei kantatilaselvitystä tarvitse kyläyleiskaava-alueella tehdä, vaan siellä uusien rakennuspaikkojen sijaintia ja määrää ohjaavat MRL:n ja VAT:n sisältövaatimukset.

Osayleiskaavamuutoksen etenemistä voi seurata Tervolan kunnan kotisivuilta www.tervola.fi. Lisäksi Jokipostissa tiedotetaan kaavan etenemisestä.

Laadittavat vaihtoehdot

Kaavavaihtoehdot ovat kehittämisalueiden erilaisia rajauksia: Vaihtoehto 0 on luontevasti se, että ei tehdä mitään (tämän vaikutuksena on se, että osayleiskaava ei toteudu kunnolla). Vaihtoehto 1: kyläyleiskaava-alueet ovat pienempiä ja vaihtoehto 2: kyläyleiskaava-alueet ovat laajempia. Vaihtoehdot kuvataan helposti hahmotettavina teemakarttina, jotta mahdollisimman moni ymmärtää mistä on kyse.

Arvioitavat vaikutukset

Eri teemakarttojen (vaihtoehdot) sisältö ja niiden vaikutusten arviointi kuvataan osana kaavaselostusta, niitä ovat mm: vaikutukset ihmisten elinoloihin ja elinympäristöön; maa- ja kallioperään, veteen, ilmaan ja ilmastoon; kasvi- ja eläinlajeihin, luonnon monimuotoisuuteen ja luonnonvaroihin; alue- ja yhdyskuntarakenteeseen, yhdyskuntata- ja energiatalouteen sekä liikenteeseen; kaupunkikuvaan, maisemaan, kulttuuriperintöön ja rakennettuun ympäristöön.

Osalliset

Maankäyttö ja rakennuslain mukaisesti osallisia kaavoitukseen ovat alueen maanomistajat ja he, joiden asumiseen työntekoon tai muihin oloihin kaava saattaa huomattavasti vaikuttaa, sekä viranomaiset ja yhteisöt, joiden toimialaa suunnittelussa käsitellään.

Osallistuminen ja vuorovaikutuksen järjestäminen

Osallistuminen ja vuorovaikutus järjestetään seuraavain vaiheiden:

- Kaavan vireilletulosta ilmoitettu 12.9.2012 kunnan ilmoitustaululla ja -lehdessä.
- mahdollisuus tutustua osallistumis- ja arviointisuunnitelmaan, joka on nähtävillä Tervolan kunnan teknisellä osastolla sekä kunnan internet-sivuilla osoitteessa www.tervola.fi.
- Kaavan valmisteluaineisto asetetaan alkusyksystä nähtäville Tervolan kunnan tekniselle osastolle sekä www.tervola.fi.
- Kunnanhallituksen hyväksymä kaavaehdotus asetetaan julkisesti nähtäville Tervolan kunnan tekniselle osastolle sekä www.tervola.fi -osoitteeseen vähintään 30 päiväksi.

Alustava aikataulu

OAS:n laadinta Vireilletulo (MRL 63 §)	8-9/2012
Kaavamuutosten toteuttamisedellytysten haarukointi	9/2012-5/2013
1. viranomaisneuvottelu (MRL 66 §, MRL 77 §, MRA 35 §)	29.5.2013
Perusselvitysten tarkistus ja luonnoksen laadinta	5-8/2013
Valmistelun aikainen kuuleminen (MRL 62 §, MRA 31)	9-10/2013
Kaavaehdotuksen nähtävilläpito (MRL 65 §, MRA 19 §)	11-12/2013
2. viranomaisneuvottelu (MRL 66 §, MRL 77 §)	1-2/2014
Kunnanvaltuuston hyväksymiskäsittely	2-3/2014